



Treaty Series No. 31 (1930)

Exchange of Notes

BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE UNITED KINGDOM AND
THE EGYPTIAN GOVERNMENT

establishing a

Commercial "Modus Vivendi"

Cairo, June 5/7, 1930

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;

York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;

15, Donegall Square West, Belfast;

or through any Bookseller.

1930

Price 1d. Net

Cmd. 3662

**Exchange of Notes between His Majesty's Government
in the United Kingdom and the Egyptian Govern-
ment establishing a Commercial "Modus Vivendi."**

Cairo, June 5/7, 1930.

No. 1.

Sir P. Loraine to Wassif Boutros Ghali Pasha.

The Residency,

Cairo, June 5, 1930.

Your Excellency,

WITH reference to the discussions which have taken place with regard to the conclusion of a Provisional Commercial Agreement to regulate the commercial relations between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and Egypt, I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to enter into an Agreement to the following effect:—

- (a) Goods, the produce or manufacture of Egypt imported into the United Kingdom (whether for consumption, re-export or transit) will receive treatment not less favourable than that granted to goods, the produce or manufacture of any other foreign country.
- (b) Goods, the produce or manufacture of the United Kingdom imported into Egypt (whether for consumption, re-export or transit) will receive treatment not less favourable than that granted to goods, the produce or manufacture of any other foreign country.
- (c) Similar treatment will be accorded in Egypt to goods, the produce or manufacture of any self-governing Dominion of His Britannic Majesty (other than the Irish Free State) or of India or of any British Colony, Protectorate or territory in respect of which His Britannic Majesty exercises a mandate, in which Egyptian goods receive treatment not less favourable than that accorded to the goods of the most favoured foreign country.
- (d) His Majesty's Government will not claim the benefit of the special régime accorded in Egypt to goods, the produce of the Sudan, nor of any agreement in regard to frontier traffic which may be concluded between Egypt and countries bordering on Egypt, as defined in Your Excellency's Note of the 1st May, 1930.

2. The present Note and a Note from Your Excellency confirming the acceptance by the Egyptian Government of an agreement

to this effect shall constitute an Agreement between the two Governments which shall come into force immediately on receipt of Your Excellency's Note and shall remain in force until the 16th February, 1931, unless previously replaced by a Treaty regulating definitely the Commercial relations between the United Kingdom and Egypt.

I avail, &c.

PERCY LORAINÉ,

High Commissioner.

No. 2.

Wassif Boutros Ghali Pasha to Sir P. Lorainé.

Ministère des Affaires Étrangères,

Monsieur le Haut-Commissaire,

Le Caire, le 7 juin 1930.

J'AI l'honneur d'accuser réception de la lettre de Votre Excellence du 5 juin 1930, ainsi conçue :

“ With reference to the discussions which have taken place with regard to the conclusion of a Provisional Commercial Agreement to regulate the commercial relations between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and Egypt, I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to enter into an Agreement to the following effect :—

“ (a) Goods, the produce or manufacture of Egypt imported into the United Kingdom (whether for consumption, re-export or transit) will receive treatment not less favourable than that granted to goods, the produce or manufacture of any other foreign country.

“ (b) Goods, the produce or manufacture of the United Kingdom imported into Egypt (whether for consumption, re-export or transit) will receive treatment not less favourable than that granted to goods, the produce or manufacture of any other foreign country.

“ (c) Similar treatment will be accorded in Egypt to goods, the produce or manufacture of any self-governing Dominion of His Britannic Majesty (other than the Irish Free State) or of India or of any British Colony, Protectorate or territory in respect of which His Britannic Majesty exercises a mandate, in which Egyptian goods receive treatment not less favourable than that accorded to the goods of the most favoured foreign country.

“ (d) His Majesty's Government will not claim the benefit of the special régime accorded in Egypt to goods, the produce of the Sudan, nor of any agreement in regard to frontier traffic which may be concluded between Egypt and countries bordering on Egypt, as defined in Your Excellency's Note of the 1st May, 1930.

“ 2. The present Note and a Note from Your Excellency confirming the acceptance by the Egyptian Government of an agreement to this effect shall constitute an Agreement between the two Governments which shall come into force immediately on receipt of Your Excellency's Note and shall remain in force until the 16th February, 1931, unless previously replaced by a Treaty regulating definitely the Commercial relations between the United Kingdom and Egypt.”

En réponse, je m'empresse de confirmer à Votre Excellence l'accord de mon Gouvernement sur les bases ci-dessus et je saisis, &c.

Le Ministre des Affaires Étrangères :
WACYF BOUTROS GHALI.

(Translation.)

Ministry of Foreign Affairs,
Monsieur le Haut-Commissaire, *Cairo, June 7, 1930.*

I HAVE the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's note of the 5th June, 1930, couched as follows :—

[As in the original above.]

In reply, I hasten to confirm to Your Excellency the agreement of my Government as regards the above bases, and have, &c,

WASSIF BOUTROS GHALI,
Minister for Foreign Affairs.
